

PID:  
02215000

CID:  
C.1993.752

## Certificato di approvazione

### Approval certificate



00013

**IMQ, ente di certificazione accreditato,  
autorizza la ditta**

*IMQ, accredited certification body, grants to*

**VIMAR SPA  
VIALE VICENZA 14  
36063 MAROSTICA VI  
IT - Italy**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**IMQ**

Il presente certificato è  
soggetto alle condizioni  
previste nel Regolamento  
"MARCHI IMQ - Regolamento  
per la certificazione di prodotti"  
ed è relativo ai prodotti descritti  
nell'Allegato al presente  
certificato.



**per i seguenti prodotti**

*for the following products*

**Apparecchi di comando non  
automatici per uso in sistemi  
HBES  
( serie By-me )**

*Switches for HBES systems  
( By-me series )*

*This certificate is subjected to the  
conditions foreseen by Rules  
"IMQ MARKS - RULES for  
product certification" and is  
relevant to the products listed in  
the annex to this certificate.*

Emesso il | Issued on **2026-06-15**

Aggiornato il | Updated on ---

Sostituisce | Replaces ---

**IMQ** S.p.A.

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

*Emesso il | Issued on* 2026-06-15  
*Aggiornato il | Updated on* ---  
*Sostituisce | Replaces* ---

## Prodotto | Product

# Apparecchi di comando non automatici per uso in sistemi HBES Switches for HBES systems

## Concessionario | Licence Holder

**VIMAR SPA**  
**VIALE VICENZA 14**  
**36063 MAROSTICA VI**  
**IT - Italy**

## Marchio | Mark



IMQ

## Costruito a | Manufactured at

PI.U0004A C06666552 36063 MAROSTICA VI Italy

*Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.*

*Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above*

## Norme / Specifiche tecniche

*Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:*

EN 60669-1:2018  
EN IEC 60669-2-1:2022 + A11:2022

## Standards / Technical specifications

*Product/s complying to Standards/Technical specifications:*

EN 60669-1:2018  
EN IEC 60669-2-1:2022 + A11:2022

## Rapporti | Test Reports

MI25-0123779-01

## Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

|                                                           |                                                   |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <i>Serie   Series</i>                                     | <b>By-me</b>                                      |
| <i>Tipo di apparecchio   Type of accessory</i>            | <b>interfacce di comando \ control interfaces</b> |
| <i>Tensione di alimentazione-BUS   Supply voltage-BUS</i> | <b>29 Vdc (SELV)</b>                              |
| <i>Grado di protezione   Degree of protection (IP)</i>    | <b>IP20</b>                                       |
| <i>Sistema di installazione   Type of installation</i>    | <b>da incasso \ flush-type</b>                    |

## Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.0002DN

|                                                                       |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <i>Marca   Trade mark</i>                                             | <b>VIMAR</b>                                           |
| <i>Riferimento di tipo   Type reference</i>                           | <b>22481</b>                                           |
| <i>Articolo/Riferimento a catalogo   Article/Catalogue reference</i>  | <b>22481.XX (')</b>                                    |
| <i>Descrizione dell'apparecchio   Description of accessory</i>        | <b>unità di estensione HBES \ HBES extension unit</b>  |
| <i>Sistema di comunicazione   Communication system</i>                | <b>doppino \ twisted pair (TP)</b>                     |
| <i>Corrente nominale   Rated current</i>                              | <b>3 mA</b>                                            |
| <i>Tipo di azionamento   Type of actuating</i>                        | <b>sistema di comunicazione \ communication system</b> |
| <i>Tipo di connessione   Type of wiring connection</i>                | <b>morsetti a vite \ screw terminals</b>               |
| <i>Presenza di parti PELV e/o SELV   Presence of PELV and/or SELV</i> | <b>solo con parti SELV \ with SELV parts only</b>      |

AR.0002D0

Marca | Trade mark **VIMAR**  
Riferimento di tipo | Type reference **22482**  
Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **22482.XX (\*)**  
Descrizione dell'apparecchio | Description of accessory **unità di estensione HBES \ HBES extension unit**  
Sistema di comunicazione | Communication system **doppino \ twisted pair (TP)**  
Corrente nominale | Rated current **7,5 mA**  
Tipo di azionamento | Type of actuating **sistema di comunicazione \ communication system**  
Tipo di connessione | Type of wiring connection **morsetti a vite \ screw terminals**  
Presenza di parti PELV e/o SELV | Presence of PELV and/or SELV **solo con parti SELV \ with SELV parts only**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

Doppino per il cablaggio: marca VIMAR, riferimento di tipo 01840.E oppure 01840.C.

I dispositivi elettronici di controllo oggetto di questo certificato di approvazione sono conformi alle norme indicate nella sezione "Norme / Specifiche tecniche" se correttamente installati con gli accessori oggetto del certificato di approvazione N° CA02.06550.

(<sup>1</sup>) - Il riferimento a catalogo dei dispositivi elettronici di controllo è completato (al posto di XX) da cifre che identificano il colore dell'organo di manovra, come segue:

- 01 = bianco
- 03 = grigio
- 11 = nickel
- 12 = bronzo
- 82 = oro
- 88 = oro satinato

Wiring twin cable: trade mark VIMAR, type reference 01840.E or 01840.C.

The electronic control devices subject of this approval certificate comply with the standards listed in the section "Standards / Technical specifications" if properly installed with the accessories subject of the approval certificate No. CA02.06550.

(<sup>1</sup>) - The catalogue reference of the electronic control devices is completed with two digits (in lieu of "XX") indicating the colour of the actuating member, as follows:

- 01 = white
- 03 = grey
- 11 = nickel
- 12 = bronze
- 82 = gold
- 88 = satin gold

## Componenti | Component List

### 22481

| Tipo   Type             | (*) | Costruttore   Manufacturer | Riferimento   Type Ref. | Dati   Data | Norme   Standard (*) | Marchi   Marks |
|-------------------------|-----|----------------------------|-------------------------|-------------|----------------------|----------------|
| Connecting device (CN1) | 2   | SAURO                      | CSF 02B91-B             | 10 A, 250 V | EN 61984:2009        | VDE (40013401) |

Emesso il | Issued on **2026-06-15**

Data di aggiornamento | Updated on

Sostituisce | Replaces

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

(\*) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ



**IMQ S.p.A.** - Società con Socio Unico  
I20138 Milano - via Quintiliano, 43  
tel. 0250731 (r.a.)  
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884  
Registro Imprese Milano 12898410159  
C.F./P.I. 12898410159  
Capitale Sociale € 4.000.000

**CA02.07152**

**SN.0000D0**

## Diritti di concessione | Annual Fees

SN.0000D0

BT0.022100.DA47

*Importo modelli IMQ - interruttori elettronici - 0221 - Apparecchi di comando non automatici | IMQ  
models - electronic switches - 0221 - Switches for fixed installation*

2